

32002R0995

12.6.2002.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 152/11

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 995/2002

(2002. gada 11. j. nijs),

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1464/95 un Regulu (EK) Nr. 779/96 par pašiem noteikumiem importa licenc m, ko piem ro dažu Rietumbalk nu valstu cukura atvieglotai ievēšanai

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura tirgus kopīgu organizāciju ⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 680/2002 ⁽²⁾, un jo īpaši tās 22. panta 2. punkta b) apakšpunktu un 41. pantu,

tā kā:

(1) Padomes 2000. gada 18. septembra Regula (EK) Nr. 2007/2000, ar ko ievieš tirdzniecības ārkārtas pasākumus attiecībā uz valstīm un teritorijām, kuras piedalās vai ir saistītas ar Eiropas Savienības stabilizācijas un asociācijas procesu, un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2820/98, un ar ko atceļ Regulas (EK) Nr. 1763/1999 un (EK) Nr. 6/2000 ⁽³⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2487/2001 ⁽⁴⁾, Padomes 2001. gada 9. aprīļa Lēmums 2001/330/EK par to, ka Eiropas Kopiena noslēdz Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību un jautājumiem, kas saistīti ar tirdzniecību, starp Eiropas Kopienas, no vienas puses, un bijušo Dienvidslāvijas Republiku Maķedoniju, no otras puses ⁽⁵⁾, un Padomes 2001. gada 29. oktobra Lēmumu Nr. 2001/868/EK par to, ka Eiropas Kopiena noslēdz Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību un jautājumiem, kas saistīti ar tirdzniecību, starp Eiropas Kopienas, no vienas puses, un Horvātijas Republiku, no otras puses ⁽⁶⁾, paredz cukura nozares produktu ievēšanu Kopienā, neierobežojot to daudzumus un neapliekot tos ar muitas nodokļiem; ņemot vērā cukura nozares tirgus īpašo jutīgumu un to regulējošos mehānismus, ir jāizstrādā īpaši noteikumi importa licenču izsniegšanai un to izmantošanai.

(2) Tāpēc Komisijas 1995. gada 27. jūnija Regula (EK) Nr. 1464/95 par īpašiem, sīki izstrādātiem piemērošanas noteikumiem importa un eksporta licenču sistēmai cukura nozarē ⁽⁷⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1148/98 ⁽⁸⁾, un Komisijas 1996. gada 29. aprīļa Regula (EK) Nr. 779/96, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus, lai piemērotu Padomes Regulu (EEK) Nr. 1785/81 par saziņu cukura nozarē ⁽⁹⁾ būtu jāgroza.

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 104, 20.4.2002., 26. lpp.⁽³⁾ OV L 240, 23.9.2000., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 335, 19.12.2001., 9. lpp.⁽⁵⁾ OV L 124, 4.5.2001., 1. lpp.⁽⁶⁾ OV L 330, 14.12.2001., 1. lpp.⁽⁷⁾ OV L 144, 28.6.1995., 14. lpp.⁽⁸⁾ OV L 159, 3.6.1998., 38. lpp.⁽⁹⁾ OV L 106, 30.4.1996., 9. lpp.

(3) Šajā regulā paredzētie pasākumi saskan ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1464/95 7. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"7. pants

1. Preferences cukuram, ko paredzēts importēt Kopienā saskaņā ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 2782/76 ^(*), licences pieteikumā un licencē ir jābūt:

— 20. iedaļā – vismaz vienai no šādām norādēm:

— azúcar preferencial [Reglamento (CEE) n° 2782/76],

— præferencesukker (forordning (EØF) nr. 2782/76),

— Präferenzzucker (Verordnung (EWG) Nr. 2782/76),

— προτιμησιακή ζάχαρη [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2782/76],

— preferential sugar (Regulation (EEC) No 2782/76),

— sucre préférentiel [règlement (CEE) n° 2782/76],

— zuccheru preferenziale [regolamento (CEE) n. 2782/76],

— preferentiële suiker (Verordening (EEG) nr. 2782/76),

— açúcar preferencial [Regulamento (CEE) n.º 2782/76],

— etuuskohtelun alainen sokeri (asetus (ETY) N:o 2782/76),

— förmånssocker (förordning (EEG) nr 2782/76),,

— 8. iedaļā – produkta izcelsmes valsts nosaukumam.

Importa licences izsniegšana uzliek par pienākumu veikt importu saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2782/76 no licencē norādītās valsts.

2. Attiecībā uz cukura, cukura sīrupu, izoglikozi un inulīna sīrupu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta a), d), f), g) un h) apakšpunktā un ko ir plānots ievest Kopienā saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2007/2000, licences pieteikumā un licencē ir jābūt:

— 20. iedaļā – vismaz vienai no šādām norādēm:

- Reglamento (CE) n° 2007/2000,
- forordning (EF) nr. 2007/2000,
- Verordnung (EG) Nr. 2007/2000,
- κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000,
- Regulation (EC) No 2007/2000,
- règlement (CE) n° 2007/2000,
- regulamento (CE) n. 2007/2000,
- Verordening (EG) nr. 2007/2000,
- Regulamento (CE) n.º 2007/2000,
- asetus (EY) N:o 2007/2000,
- förordning (EG) nr 2007/2000,

— 8. iedaļā – produkta izcelsmes valsts nosaukumam.

Importa licences izsniegšana uzliek par pienākumu veikt importu saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2007/2000 no licencē norādītās valsts.

3. Attiecībā uz cukura, cukura sīrupu, izoglikozi un inulīna sīrupu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta a), d), f), g) un h) apakšpunktā un ko ir plānots ievest Kopienā saskaņā ar Lēmumu 2001/330/EK, licences pieteikumā un licencē ir jābūt:

— 20. iedaļā – vismaz vienai no šādām norādēm:

- Decisión 2001/330/CE del Consejo,
- Rådets afgørelse 2001/330/EF,
- Beschluss 2001/330/EG des Rates,
- Απόφαση 2001/330/EK του Συμβουλίου,
- Council Decision 2001/330/EC,
- décision 2001/330/CE du Conseil,
- decisione 2001/330/CE del Consiglio,
- Besluit 2001/330/EG van de Raad,
- Decisão 2001/330/CE do Conselho,
- Neuvoston päätös 2001/330/EY,
- Rådets Beslut 2001/330/EG,

— 8. iedaļā – produkta izcelsmes valsts nosaukumam.

Importa licences izsniegšana uzliek par pienākumu veikt importu saskaņā ar Lēmumu Nr. 2001/330/EK no licencē norādītās valsts.

4. Attiecībā uz cukura, cukura sīrupu, izoglikozi un inulīna sīrupu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta a), d), f), g) un h) apakšpunktā un ko ir plānots ievest Kopienā saskaņā ar Lēmumu 2001/868/EK, licences pieteikumā un licencē ir jābūt:

— 20. iedaļā – vismaz vienai no šādām norādēm:

- Decisión 2001/868/CE del Consejo,

- Rådets afgørelse 2001/868/EF,
- Beschluss 2001/868/EG des Rates,
- Απόφαση 2001/868/EK του Συμβουλίου,
- Council Decision 2001/868/EC,
- décision 2001/868/CE du Conseil,
- decisione 2001/868/CE del Consiglio,
- Besluit 2001/868/EG van de Raad,
- Decisão 2001/868/CE do Conselho,
- Neuvoston päätös 2001/868/EY,
- Rådets Beslut 2001/868/EG,

— 8. iedaļā – produkta izcelsmes valsts nosaukumam.

Importa licences izsniegšana uzliek par pienākumu veikt importu saskaņā ar Lēmumu Nr. 2001/868/EK no licencē norādītās valsts.

(*) OV L 318, 18.11.1976., 13. lpp.”

2. pants

Regulas (EK) Nr. 779/96 8. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“8. pants

1. Attiecībā uz preferences cukuru Regulas (EK) Nr. 1260/2001 35. panta izpratnē katra dalībvalsts:

- 1) ne vēlāk kā līdz katra kalendārā mēneša beigām paziņo Komisijai iepriekšējā kalendārā mēneša kopējo neapstrādāta cukura daudzumu, sadalot pa izcelsmes dalībvalstīm, kam saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2782/76 ir izsniegtas licences;
- 2) ne vēlāk kā līdz kalendārā mēneša beigām nosūta Komisijai attiecībā par iepriekšējo kalendāro mēnesi:
 - a) attiecīgo preču aprites apliecību EUR 1 kopijas;
 - b) to kvīšu kopijas, kuras minētas Regulas (EEK) Nr. 2782/76 7. panta 2. punktā;
 - c) ja nepieciešams, Regulas (EEK) Nr. 2782/76 1. panta 3. apakšpunkta otrajā daļā minēto deklarāciju kopijas.

Dokumentos, kas minēti a) un b) apakšpunktā, papildus informācijai, kas minēta Regulas (EK) Nr. 2782/76 6. un 7. pantā, katram importētājam daudzumam ir jāietver polarizācijas līmenis, kas ir aprēķināts līdz sešām zīmēm aiz komata;

- 3) ne vēlāk kā līdz katra gada oktobra beigām iesniedz Komisijai to licenču un kvīšu apkopojamo sarakstu, kas ir minēti Regulas (EEK) Nr. 2782/76 6. un 7. pantā, norādot:

- a) kopējo baltā cukuru daudzumu tonnās;

- b) kopējo neapstrādāta jēlcukura cukuru daudzumu tonnās;
c) kopējo neapstrādāta, tiešai lietošanai paredzēta jēlcukura daudzumu tonnās,

kas ir importēts attiecīgajā dalībvalstī Regulas (EEK) Nr. 2782/76 nozīmē piegādes periodā, kas beidzas tā paša kalendāra gada 30. jūnijā.

Par katru izcelsmes valsti ziņas ir jāsniedz atsevišķi.

2. Attiecībā uz atviegloto ieviešanu Regulas (EK) Nr. 2007/2000 un Lēmumu 2001/330/EEK un 2001/868/EEK nozīmē katra dalībvalsts katru nedēļu

paziņo Komisijai par iepriekšējās nedēļas baltā cukura, jēlcukura, izoglīkozes un inulīna sīrupa neapstrādātajiem daudzumiem, kam ir izsniegtas importa licences.

Attiecībā uz dažādām regulām un lēmumiem, ko piemēro attiecīgajiem produktiem, un par katru izcelsmes dalībvalsti iesniedz atsevišķus paziņojumus.”

3. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2002. gada 11. jūnijā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER